


# SMLOUVA

## O POSKYTNUTÍ VYROVNÁVACÍ PLATBY ZA POSKYTOVÁNÍ SLUŽEB V OBECNÉM HOSPODÁŘSKÉM ZÁJMU

schválená zastupitelstvem Města Jilemnice dne 26. února 2020, usnesením č. 8/20


Smluvní strany:

### MĚSTO JILEMNICE

Se sídlem: Masarykovo náměstí čp. 82, 514 01 Jilemnice  
Zastoupené: Mgr. Vladimírem Richtermem, starostou  
IČ: 00275808  
DIČ: CZ00275808  
Bankovní spojení: Česká spořitelna, a.s.  
Číslo účtu:   
(dále jen „poskytovatel“)  
na straně jedné

a

### SPORTOVNÍ CENTRUM JILEMNICE, s.r.o.

Se sídlem: Jungmannova 146, 514 01 Jilemnice  
Zastoupené: Ing. Jaroslavem Hornigem, jednatelem  
IČ: 05769370  
DIČ: CZ05769370  
Bankovní spojení: Komerční banka, a.s.  
Číslo účtu:   
(dále jen „příjemce“)  
na straně druhé

Uzavřely níže uvedeného dne, měsíce a roku v souladu s částí pátou, zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s rozhodnutím Komise ze dne 20.12.2011 o použití čl. 106 odst. 2 (dále jen Rozhodnutí) Smlouvy o fungování Evropské unie na státní podporu ve formě vyrovnávací platby za závazek veřejné služby poskytované určitým podnikům pověřeným poskytováním služeb obecného hospodářského zájmu č. 2012/21/EU, tuto

**veřejnoprávní smlouvu o poskytnutí vyrovnávací platby na závazek veřejné služby z rozpočtu  
města Jilemnice**

### Článek I. Účel smlouvy

Účelem této smlouvy je zajištění služeb obecného hospodářského zájmu na území města Jilemnice, způsob stanovení vyrovnávací platby za výkon těchto služeb a dalších úkonů v návaznosti na práva a povinnosti smluvních stran vyplývajících z Rozhodnutí. Obecným hospodářským zájmem poskytovatele spočívající v zajištění veřejné služby dle čl. II. této smlouvy.

MĚSTSKÝ URAD	1. JILEMNICE	Podpis
Došlo:	- 4 -03- 2020	CS .
Č.j.:	PDMUJI. 3686/2020	
Spis. zn.:	MUJI	

## **Článek II. Předmět smlouvy**

1. Příjemce byl na základě usnesení zastupitelstva Města Jilemnice č. 93/17 pověřen poskytovatelem výkonem veřejné služby v obecném hospodářském zájmu a příjemce na sebe vzal závazek poskytovat tuto službu za podmínek uvedených v Pověření. Veřejnou službou se rozumí rozsah činností uvedených v čl. II, odst. 1 Pověření.
2. Za plnění závazku poskytovat veřejnou službu se poskytovatel zavazuje poskytnout příjemci vyrovnávací platbu, jejíž výše bude určena podle čl. III. této smlouvy.
3. Příjemce prohlašuje, že k datu uzavření této smlouvy splňuje všechny podmínky pro poskytování veřejné služby v souladu s Pověřením a s obecně závaznými právními předpisy.

## **Článek III. Vyrovnávací platba, rozpočet, zpráva o činnosti**

1. Vyrovnávací platbou se rozumí platba poskytnutá z rozpočtu poskytovatele. Výše vyrovnávací platby se stanoví jako rozdíl mezi náklady a výnosy, které příjemci prokazatelně vzniknou v souvislosti s poskytováním veřejné služby v souladu s Pověřením, maximálně však ve výši poskytnuté zálohy dle čl. III. odst. 3 této smlouvy.
2. Vyrovnávací platba pro rok 2020 se poskytuje max. do výše 4.500.000 Kč, slovy: čtyři miliony korun českých a byla odsouhlasena v rámci rozpočtu Města zastupitelstvem Města Jilemnice dne 26. února 2020, usnesením č. 8/20.
3. Vyrovnávací platba bude poskytnuta příjemci zálohově a poukazována měsíčně převodem na bankovní účet příjemce do 15. kalendářního dne na příslušný měsíc nebo dle platebního kalendáře, který musí být odsouhlasen finančním odborem.
4. Příjemce je povinen předložit vyúčtování vyrovnávací platby v termínu stanoveném poskytovatelem, tj. do 31. března 2021.
5. Příslušné náklady a výnosy musí být vyúčtovány, uhrazeny a promítnuty v účetnictví příjemce a doloženy poskytovateli, a to nejpozději do termínu stanoveném poskytovatelem. Příjemce je povinen vést v souladu s vyhláškou č. 500/2002 Sb., kterou se provádějí některá ustanovení zákona č. 563/1991 Sb., o účetnictví, ve znění pozdějších předpisů, pro účetní jednotky, které jsou podnikateli účtujícími v soustavě podvojného účetnictví, odděleně střediskově a analytické.
6. Příjemce vyrovnávací platby je povinen doložit výkazem zisků a ztrát a zprávou o činnosti organizace skutečnost, že všechny finanční prostředky, poukázané poskytovatelem, byly výhradně použity na služby obecného hospodářského zájmu v souladu s Pověřením a s platnými právními předpisy.
7. Jestliže organizace obdrží vyrovnávací platbu, která převyšuje stanovenou částku podle čl. III, odst. 2, musí nadměrně vyplacenou částku vrátit do 15. dubna 2021 na účet zakladatele číslo [REDAKCE] s variabilním symbolem 05769370.
8. Organizace je povinna nejpozději do 30.11.2020 předložit zakladateli ke schválení vyrovnaný rozpočet hospodaření na rok 2021, pokud zřizovatel nestanoví jinak, nebo nenastanou-li okolnosti, které znemožní do tohoto termínu rozpočet sestavit.

#### **Článek IV. Kontrola, sankce**

1. V případě zrušení oprávnění pro výkon veřejné služby nebo při jejím předčasném ukončení je příjemce povinen vrátit nevyčerpanou část platby ve výši odpovídající měsíčním podílu z celkové platby a počtu měsíců nerealizované činnosti ve lhůtě 30 dnů od ukončení činnosti.
2. Poskytovatel je oprávněn ve smyslu zákona č. 320/2001 Sb., o finanční kontrole, ve znění pozdějších předpisů a v souladu s Pověřením, kontrolou ověřovat hospodárnost a účelnost čerpání platby včetně plnění podmínek této smlouvy.
3. Poruší-li příjemce některou z povinností, která je uvedena v této smlouvě, je poskytovatel oprávněn tuto smlouvu vypovědět. Vypověď musí mít písemnou formu a musí být prokazatelně doručena příjemci. Vypovědní doba činí 1 měsíc a počíná běžet dnem následujícím po dni, kdy mu byla prokazatelně doručena. Do 15 dnů po uplynutí vypovědní doby je příjemce povinen vrátit poskytovateli veškeré finanční prostředky, které byly vyúčtovány nebo použity v rozporu s touto smlouvou nebo nebyly vyúčtovány vůbec.

#### **Článek V. Trvání smlouvy**

1. Tato smlouva se uzavírá na dobu určitou do 31.12.2020.
2. Před uplynutím lhůty uvedené v odstavci 1 může být smlouva ukončena písemnou dohodou smluvních stran, vypovědí dle čl. IV. odst. 3 nebo odstoupením od smlouvy z důvodů uvedených v čl. V. odst. 6 a 7 této smlouvy.
3. Změna obsahu smlouvy a zrušení smlouvy je dále možné postupem dle ust. § 166 a § 167 zákona č. 500/2004 Sb., správní řád, ve znění pozdějších předpisů.

#### **Článek VI. Závěrečná ustanovení**

1. Jakékoliv změny této smlouvy lze provádět pouze formou písemných, očíslovaných dodatků na základě dohody obou smluvních stran.
2. Tato smlouva nabývá účinnosti podpisem obou smluvních stran. Smlouva musí být nejprve podepsána příjemcem a následně poskytovatelem.
3. Smluvní strany souhlasí, že tato smlouva může být zveřejněna na webových stránkách Města Jilemnice, s výjimkou osobních údajů fyzických osob uvedených v této smlouvě a dále může být zveřejněna postupem dle ustanovení zákona č. 106/1999 Sb., o svobodném přístupu k informacím, ve znění pozdějších právních předpisů.
4. Smlouva je sepsána ve třech stejnopisech, z nich dvě vyhotovení si ponechá poskytovatel a jedno vyhotovení obdrží příjemce.
5. Smluvní strany prohlašují, že se s obsahem smlouvy seznámily, porozuměly jí a smlouva plně vyjadřuje jejich svobodnou a vážnou vůli.

V Jilemnici, dne 4. března 2020



starosta města Jilemnice

Příjemce

.....

  
Ing. Jaroslav Hornig,  
jednatel Sportovního centra Jilemnice, s.r.o.